

**立法會**  
***Legislative Council***

LC Paper No. CB(3) 828/11-12

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 3919 3300

Date : 28 May 2012

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

---

**Council meeting of 30 May 2012**

**Amendments to Hon IP Wai-ming's motion on  
“Expeditorily implementing the formulation of standard working hours”**

Further to LC Paper No. CB(3) 814/11-12 issued on 25 May 2012, Members are invited to note that the President has given permission for Hon LEE Cheuk-yan to move a **revised amendment**.

2. For Members' ease of reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended in various scenarios, are set out in the **Appendix** (Chinese version only). Details of the revised amendment proposed by Hon LEE Cheuk-yan are provided in item 4 of the Appendix.

3. If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Mr Desmond LAM, Senior Council Secretary(3)3, at 3919 3306. The Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

4. To economize on the use of paper, the Appendix which contains 4 scenarios will be **issued by e-mail** only. However, separate copies of the Appendix together with the relevant circular will be placed on the long wooden table facing the main entrance of the Ante Chamber, as well as the desks behind Hon Cyd HO's and Hon WONG Kwok-hing's seats in the Chamber throughout

the relevant Council meeting. If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 3919 3311.

5. In addition, the circulars issued on this motion (including this circular and its Appendix) are uploaded onto the Legislative Council website to facilitate Members' reference.

(Mrs Justina LAM)  
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by e-mail only)

附錄  
Appendix

2012年5月30日的立法會會議  
“盡快落實制訂標準工時”議案辯論

1. 葉偉明議員的原議案

鑑於最低工資與標準工時必須相輔相成，才能最有效地發揮保障基層工人及有利於香港經濟發展的作用，本會促請現屆及下屆特區政府以廣大僱員的福祉為依歸，全力為立法制訂標準工時作出準備，並盡快落實有關工作，包括：

- (一) 訂出規管工時的研究期限及時間表；
- (二) 成立政府、勞資雙方及學者均有代表參與的‘標準工時立法研究小組’，以跟進有關問題；
- (三) 定期在立法會人力事務委員會作討論，以及向勞工顧問委員會作出進展匯報，一方面加強立法會監察政府的作用，另一方面增加有關工作的透明度，令公眾及勞工界知悉研究的進度；
- (四) 主動向各行業工會及相關持份者瞭解其對標準工時的意見；及
- (五) 透過各種宣傳和教育，增加市民對標準工時的認識和瞭解。

2. 經黃成智議員修正的議案

鑑於最低工資實施一年多，基層工人生活有所改善，但部分工人工時過長，所以最低工資與標準工時必須相輔相成，才能最有效地發揮保障基層工人及有利於香港經濟發展的作用，本會促請現屆及下屆特區政府以廣大僱員的福祉為依歸，全力為立法制訂標準工時作出準備，並盡快落實有關工作，包括：

- (一) 訂出規管工時的研究期限及時間表；

- (二) 成立政府、勞資雙方及學者均有代表參與的‘標準工時立法研究小組’，以跟進有關問題；
- (三) 定期在立法會人力事務委員會作討論，以及向勞工顧問委員會作出進展匯報，一方面加強立法會監察政府的作用，另一方面增加有關工作的透明度，令公眾及勞工界知悉研究的進度；
- (四) 主動向各行業工會及相關持份者瞭解其對標準工時的意見；及
- (五) 透過各種宣傳和教育，增加市民對標準工時的認識和瞭解；及
- (六) **盡快落實更多家庭友善政策，以配合制訂標準工時，協助僱員兼顧家庭，紓緩他們的壓力，亦可提升他們的工作效率及士氣。**

註：黃成智議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

### 3. 經李卓人議員修正的議案

鑑於最低工資與標準工時必須相輔相成，才能最有效地發揮保障基層工人及有利於香港經濟發展的作用，本會促請現屆及下屆特區政府**不要蹉跎歲月**，以廣大僱員的福祉為依歸，全力為**盡快**立法制訂標準工時作出準備，並盡快落實有關，**並立即展開立法的準備**工作，包括：

- (一) 訂出規管工時的研究期限及**立法**時間表；
- (二) 成立政府、勞資雙方及學者均有代表參與的‘標準工時立法研究小組’，以跟進有關問題**確立規管工時法案的細節**；
- (三) 定期在立法會人力事務委員會作討論，以及向勞工顧問委員會作出進展匯報，一方面加強立法會監察政府的作用，另一方面增加有關工作的透明度，令公眾及勞工界知悉研究**立法工作**的進度；
- (四) 主動向各行業工會及相關持份者瞭解其對標準工時**規管工時法案細節**的意見；及

- (五) 透過各種宣傳和教育，增加市民對標準工時規管工時法案細節的認識和瞭解。

註：李卓人議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

#### 4. 經黃成智議員及李卓人議員修正的議案

~~鑑於最低工資實施一年多，基層工人生活有所改善，但部分工人工時過長，所以最低工資與標準工時必須相輔相成，才能最有效地發揮保障基層工人及有利於香港經濟發展的作用，本會促請現屆及下屆特區政府以廣大僱員的福祉為依歸，全力為立法制訂標準工時作出準備，並盡快落實有關工作，包括：~~

- (一) 訂出規管工時的研究期限及時間表；
- (二) 成立政府、勞資雙方及學者均有代表參與的‘標準工時立法研究小組’，以跟進有關問題；
- (三) 定期在立法會人力事務委員會作討論，以及向勞工顧問委員會作出進展匯報，一方面加強立法會監察政府的作用，另一方面增加有關工作的透明度，令公眾及勞工界知悉研究的進度；
- (四) 主動向各行業工會及相關持份者瞭解其對標準工時的意見；及
- (五) 透過各種宣傳和教育，增加市民對標準工時的認識和瞭解；及
- (六) 盡快落實更多家庭友善政策，以配合制訂標準工時，協助僱員兼顧家庭，紓緩他們的壓力，亦可提升他們的工作效率及士氣；

此外，本會亦促請現屆及下屆特區政府不要蹉跎歲月，盡快立法制訂標準工時。

註：黃成智議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

李卓人議員的修正案以下加單橫線標示。